

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVIII. évfolyam, 9. szám, 2014**

Megjelenik kéthetente  
2014. május 21.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Alacsonyabb a primőr zöldségfélék termelői ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	14
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>15</b>

## ÖSSZEFOGLALÓ

Több zöldségfajjal is bővült a belföldi termesztésű, primőr termékek kínálata a 19-20. héten. A zöldborsó 500 forint/kg, a brokkoli 420 forint/kg, a patisszon (csillagtök) 360 forint/kg, a padlizsán 500 forint/kg, a vöröskáposzta 250 forint/kg, a fokhagyma 1000 forint/kg leggyakoribb termelői áron jelent meg.

A hazai újburgonya 135 forint/kg leggyakoribb ára 53 százalékkal, míg a tárolási 90 forint/kg körüli termelői átlagára több mint 40 százalékkal volt alacsonyabb a 20. héten az elmúlt év azonos hetéhez képest.

A belpiaci szamóca termelői ára 750 forint volt kilogrammonként a 20. héten, de a csapadékos, hűvös időjárás hatására a következő hetekben várhatóan emelkedni fog az ára.

A primőr zöldségfélék szezonja korábban kezdődött az idén, mint 2013-ban. A Budapesti Nagybani Piacon a primőr zöldségfélék ára csökkent kora tavasszal.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint 2013-ban a világ vezető borexportőre és -importőre az Európai Unió volt, 18,8 millió hektoliter bort szállított ki 10,9 milliárd USD értékben, míg behozatala 13,4 millió hektolitert tett ki (3 milliárd USD).

## Budapesti Nagybani Piaci körkép

Több zöldségfajjal is bővült a belföldi termesztésű, primőr termékek kínálata a 19-20. héten. A zöldborsó 500 forint/kg, a brokkoli 420 forint/kg, a patisszon (csilagtok) 360 forint/kg, a padlizsán 500 forint/kg, a vöröskáposzta 250 forint/kg, a fokhagyma 1000 forint/kg leggyakoribb termelői áron jelent meg.

A primőr sárgarépat a csomós (180 forint/csomó) mellett már kilogrammos (170 forint/kg) kiszereelésben is kínálták. A hazai tárolási sárgarépa ára 123 forint/kg, a Belgiumból importált terméké 133 forint/kg volt a 20. héten.

A hazai újborgonya 135 forint/kg leggyakoribb ára 53 százalékkal, míg a tárolási 90 forint/kg körüli termelői átlagára több mint 40 százalékkal volt alacsonyabb a 20. héten az elmúlt év azonos hetéhez képest. A Franciaországból származó tavalyi betakarítású burgonyát kilo-

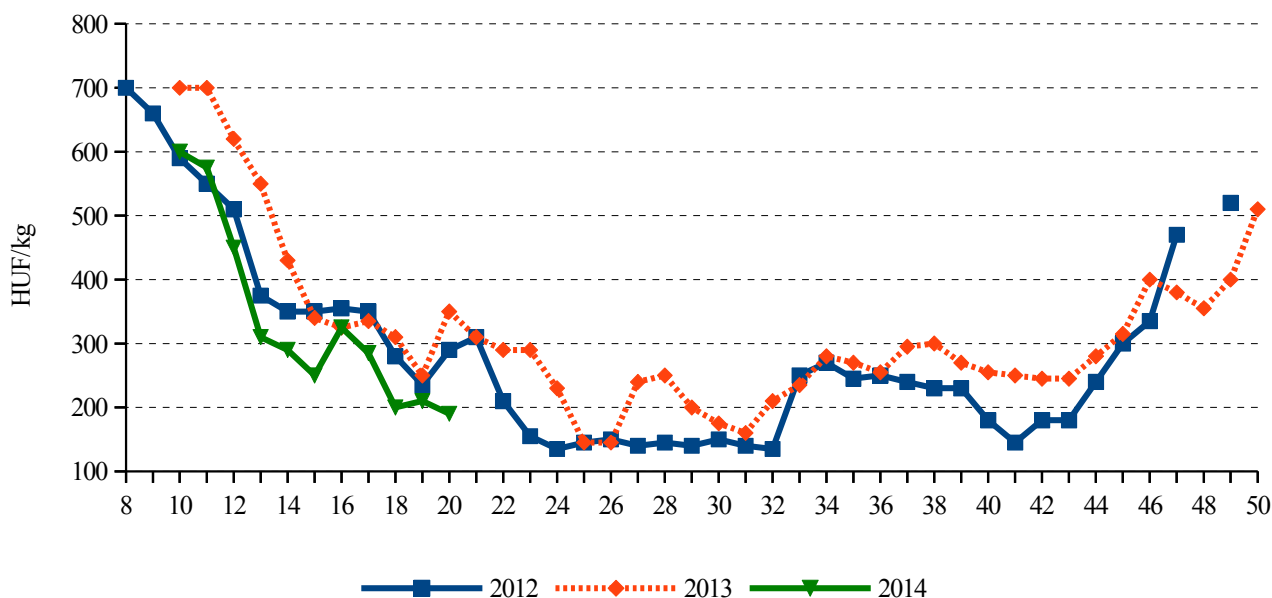
grammonként 130 forintért értékesítették a Budapesti Nagybani Piacon.

A kígyóborka 200 forint/kg körüli ára közel 50 százalékkal csökkent a 20. héten az előző év ugyanezen időszakához viszonyítva. A berakó (fürtös) uborkából már szerepelt a felhozatalban a 6-9 cm és a 9-14 cm méretű is. Termelői ára 30, illetve 40 százalékkal elmaradt az egy évvel korábitól.

A belpiaci szamóca termelői ára 750 forint volt kilogrammonként a 20. héten, de a csapadékos, hűvös időjárás hatására a következő hetekben várhatóan emelkedni fog az ára. Emellett a Görögországból és a Spanyolországból származó szamóca is jelent volt a kínálatban, 575-600 forint/kg közötti leggyakoribb áron.

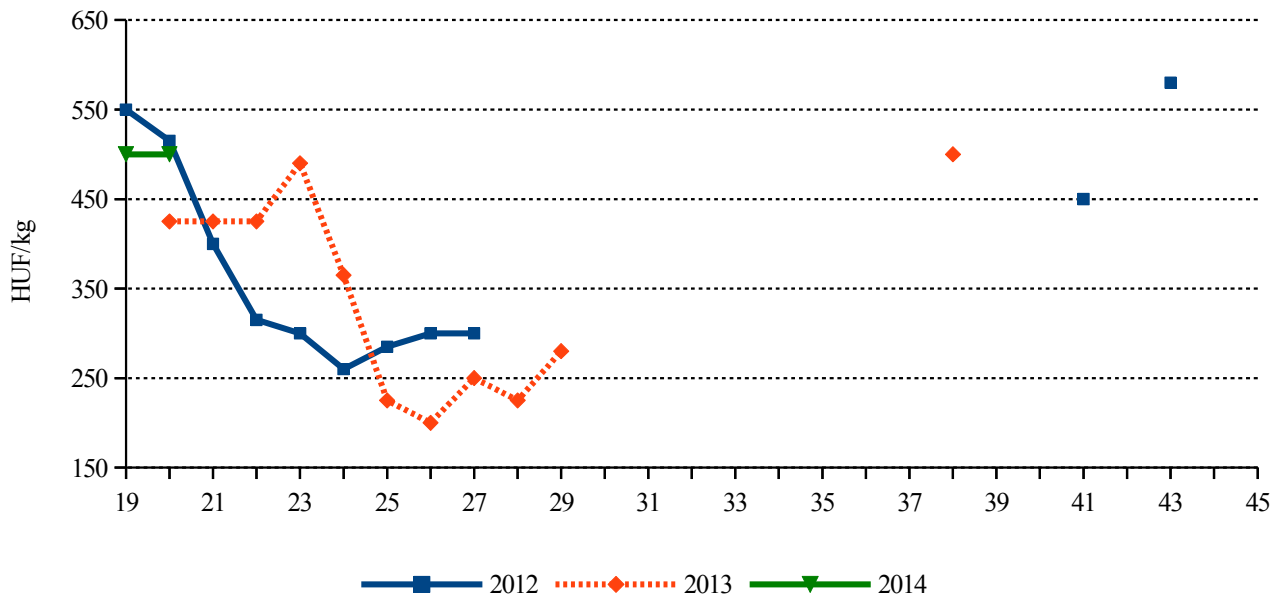
A megfigyelt hetek újdonsága, hogy piacra került a belpiaci cseresznye (900 forint/kg).

1. ábra: A belföldi kígyóborka termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



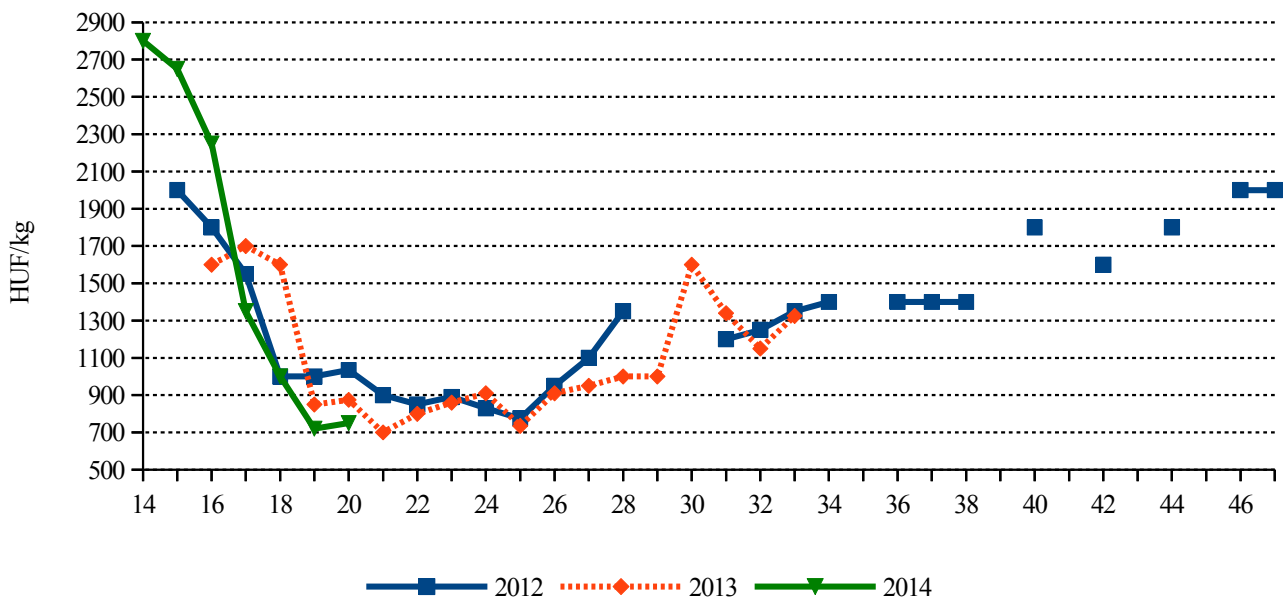
Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi zöldborsó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: A belföldi szamóca termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Alacsonyabb a primőr zöldségfélék termelői ára

A primőr zöldségfélék szezonja korábban kezdődött az idén, mint 2013-ban. A Budapesti Nagyban Piacon a primőr zöldségfélék ára csökkent kora tavasszal.

Az újborgonya termelői ára a megjelenéstől számított néhány hét alatt 70 százalékkal esett, így átlagosan 35 százalékkal kínálták alacsonyabb áron 2014 14-20. hetében az elmúlt év azonos időszakához képest. A tavalyi betakarítású belföldi, valamint a franciaországi burgonya ára alacsonyabb volt az év eddig eltelt időszakában, mint egy évvel korábban. Ennek oka, hogy Magyarországon és a kontinens többi országában is kevesebb burgonya termelt 2013-ban, aminek hatására a betárolt készletek is alacsonyabbak.

A hajtított primőr zöldségfélék közül a gömb paradicsom ára 1 százalékkal átlagosan 610 forint/kg-ra csökkent, míg a fűtös paradicsomé 1 százalékkal 683 forint/kg-ra nőtt 2014 1-20. hetében az előző év hasonló időszakához viszonyítva. Ugyanakkor május első heteiben az árak jelentősen estek, így a 20. héten a gömb paradicsom termelői ára 40, a fűtösé 38 százalékkal maradt el az egy évvel korábbi átlagártól.

A kilogrammos kiszerezésű hazai tölteni való édes paprikát átlagosan 14 százalékkal alacsonyabb (713 forint/kg) termelői áron kínálták az év első húsz hetében, mint 2013 azonos időszakában. A darabos kiszerezésű tölteni való paprika ára 3 százalékkal (88 forint/db), a hegyes paprikáé 9 százalékkal (105 forint/db) csökkent a vizsgált időszakban. A magyar tölteni való édes paprika növekvő felhozatala miatt az import termék eltűnt a kínálatból.

A gyökérezöldségek közül a 15. héten 210 forint/csomó leggyakoribb áron megjelenő primőr sárgarépanak a hazai tárolási termék mellett versenytársa volt a belgiumi és hollandiai tárolási, valamint az olaszországi csomós termék is. A csomós kiszerezésű sárgarépa ára a megjelenést követően 80 forint/csomóra csökkent a 20. hétre, és ekkor 15 százalékkal kínálták alacsonyabb áron, mint egy évvel korábban.

A primőr petrezselyemgyökér termelői ára 6 százalékkal csökkent a 15. héten történő megjelenés (250 forint/csomó) és a 20. hét (235 forint/csomó) között. Ver-

senytársa a tavalyinál magasabb áron kínált hazai tárolási termék volt.

A primőr fehér fejes káposztát az elmúlt évinél 28 százalékkal alacsonyabb (194 forint/kg) termelői áron értékesítették 2014 16-20. hetében a lényegesen alacsonyabb árfekvésű tárolási termék mellett. Az idei betakarítású kelkáposzta 370 forint/kg áron jelent meg a 16. héten a piacon, amelyet aztán a 17-20. héten 30 százalékkal alacsonyabb termelői áron kínáltak, mint egy évvel korábban. Április közepén az import (olaszországi és franciaországi) mellett a magyar primőr karfiol is megjelent a kínálatban. A belföldi primőr termék termelői ára 22 százalékkal maradt el (260 forint/kg) a 18-20. héten az egy évvel korábitól.

A fejes saláta átlagára 20 százalékkal volt magasabb, átlagosan 141 forint/db 2014 első húsz hetében a tavalyihoz képest, miközben az import termék a 14. héttől eltűnt a kínálatból.

A belföldi kígyóborka március elejétől volt jelen a Budapesti Nagyban Piacon. A belföldi kígyóborka felhozatala bővült, ami az árak csökkenését és a spanyolországi termék kiszorulását eredményezte. A kígyóborka termelői ára 26 százalékkal csökkent (329 forint/kg) 2014 10-20. hetében, a berakó uborkáé 24 százalékkal volt alacsonyabb (342 forint/kg) 2014 16-20. hetén, mint az előző év azonos időszakában.

A főzőtököfélék közül a primőr cukkini a 17. héten jelent meg a Budapesti Nagyban Piac kínálatában, amelyet átlagosan 28 százalékkal alacsonyabb (300 forint/kg) termelői áron kínáltak a 18-20. héten, mint egy évvel korábban. Az olaszországi cukkini nagykereskedelmi ára is csökkent. Az import versenytárssal nem rendelkező többi főzőtökféle (patisszon, bébitök, spárgatök) termelői ára is elmaradt a tavalyitól.

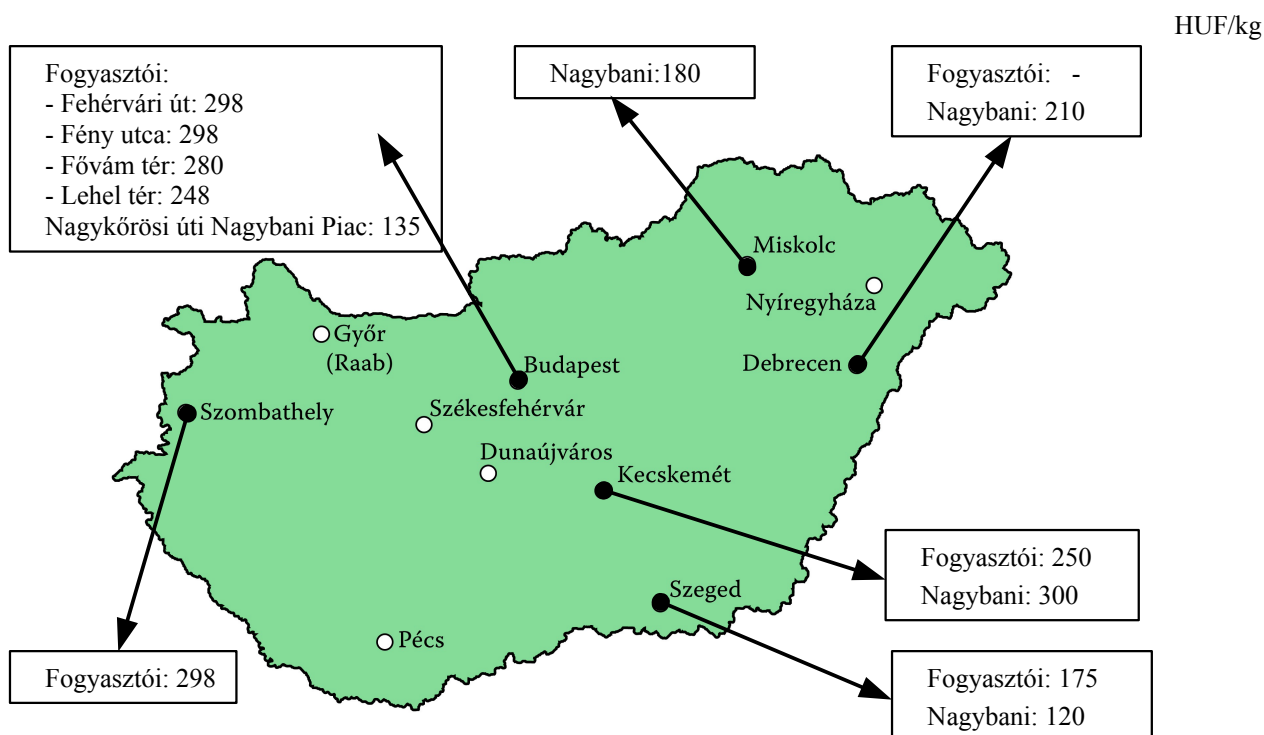
A kedvező időjárás miatt – Európa többi országához hasonlóan – Magyarországon is korábban, a 14. héten kezdődött a spárgaszezon. Az Európai Bizottság adatai alapján a spárgát alacsonyabb áron értékesítették 2014 áprilisában az előző év azonos hónapjához viszonyítva. A halványított spárga termelői ára 4 százalékkal, a zöld spárgáé 5 százalékkal csökkent 2014 17-20. hetében az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. A hazai spárga-termés 90 százalékát Németországban, Ausztriában, Svájcban és a skandináv országokban értékesítik.

1. táblázat: A primőr zöldségfélék termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/típus	Termesztési mód	Mértékegység	A 2014. évi piacra kerülés időpontja	Árösszehasonlítás időszaka	2013	2014	Változás (százalék)
Burgonya	Újburgonya	primőr	Ft/kg	14. hét	14-20. hét	632	408	64,5
Paradicsom	Gömb	primőr	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	618	610	98,7
	Fürtös	primőr	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	678	683	100,9
Paprika	Tölteni való édes	primőr	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	824	713	86,5
		primőr	Ft/db	1. hét	1-20. hét	90	88	97,3
	Hegyes	primőr	Ft/db	1. hét	1-20. hét	115	105	91,2
Uborka	Kígyó	primőr	Ft/kg	10. hét	10-20. hét	446	329	73,6
	Berakó (fürtös)	primőr	Ft/kg	14. hét	16-20. hét	452	342	75,6
Főzőtök	Spárgatök	primőr	Ft/kg	19. hét	19-20. hét	375	200	53,3
	Cukkini	primőr	Ft/kg	17. hét	18-20. hét	412	300	72,8
	Patisszon	primőr	Ft/kg	20. hét	20. hét	560	360	64,3
	Bébitök	primőr	Ft/kg	11. hét	14-20. hét	598	454	75,9
Sárgarépa	-	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	109	90	82,2
	-	primőr	Ft/csomó	15. hét	17-20. hét	210	197	93,9
Petrezselyem	-	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	335	451	134,6
	-	primőr	Ft/csomó	15. hét	17-20. hét	549	246	44,8
Zeller	Gumós	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	183	189	103,4
		primőr	Ft/db	16. hét	16-20. hét	129	126	97,6
Fejes saláta	-	primőr	Ft/db	1. hét	1-20. hét	177	141	80,1
Fejes káposzta	Fehér	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	81	67	83,5
		primőr	Ft/kg	15. hét	16-20. hét	271	194	71,7
Kelkáposzta	-	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	154	130	84,5
		primőr	Ft/kg	16. hét	17-20. hét	329	227	69,1
Karfiol	-	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	354	267	75,3
		primőr	Ft/kg	17. hét	18-20. hét	333	260	78,0
Kínai kel	-	szabadföldi	Ft/kg	1. hét	1-20. hét	151	157	104,0
		primőr	Ft/kg	11. hét	13-20. hét	201	187	93,0
Spárga	Fehér		Ft/kg	14. hét	17-20. hét	825	789	95,6
	Zöld		Ft/kg	14. hét	17-20. hét	900	851	94,6

Forrás: AKI PÁIR

4. ábra: Az újbungonya nagybani és fogyasztói ára (2014. 20. hét)



- : nincs adat

Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) közleménye szerint 2014. május 15-én lejárt az egységes kérelmek beadásának elsődleges határideje, az új kérelmeket még június 10-ig is fogadja a hivatal, igaz, a megállapított támogatási összeg munkanaponként 1 százalékkal csökken. A május 15-ig benyújtott egységes kérelmet, támogatás-csökkentés nélkül, június 2-án éjfélig lehet módosítani. Ezt követően a változtatás már az érintett táblára járó támogatási összeg munkanaponkénti 1 százalékos csökkentésével jár. Június 11-től sem a már beadott kérelem módosításra, sem új kérelem benyújtására nincs lehetőség. Az egységes kérelemben a legtöbb gazdálkodót érintő terület-

alapú támogatás (SAPS) mellett további 26 jogcímen lehet támogatást igényelni.

- A Vidékfejlesztési Minisztérium tájékoztatása szerint aki még nem tagja a kockázatkezelési rendszernek, és önkéntes csatlakozási szándékát az egységes kérelemben nem jelezte, június 10-ig még megteheti. Fontos, hogy a díjtámogatott biztosítás igénybevételét is az egységes kérelemben kell jelezni. Aki ezt elmulasztotta, annak június 10-ig még lehetősége van a kérelmét módosítani. Az új mezőgazdasági kockázatkezelési rendszer I. pillére keretében (államilag támogatott kárenyhítés) a jégesőkár, felhőszakadaskár, a viharok és az árvízkar esetében egyaránt igénybe vehető kárenyhítő juttatás, amennyiben a károsodás az adott növénykultúra legalább 30 százalékos mértékű hozamcsökkenését okozza.



## Magyarországi piaci információk

2. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mér- ték-egység	2013. 20. hét	2014. 19. hét	2014. 20. hét	2014. 20. hét / 2013. 20. hét (százalék)	2014. 20. hét / 2014. 19. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	140	85	85	60,7	100,0
	Desire	-	HUF/kg	130	80	80	61,5	100,0
	Újburgonya	-	HUF/kg	285	230	135	47,4	58,7
	Agria	-	HUF/kg	150	100	100	66,7	100,0
	Cherie	-	HUF/kg	-	138	-	-	-
	Laura	-	HUF/kg	-	90	85	-	94,4
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	510	335	305	59,8	91,0
		47-57 mm	HUF/kg	530	375	325	61,3	86,7
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	575	375	365	63,5	97,3
		40-47 mm	HUF/kg	605	410	380	62,8	92,7
	Koktél	15 mm feletti	HUF/kg	1 100	1 300	1 200	109,1	92,3
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	640	510	455	71,1	89,2
			HUF/db	58	58	50	87,0	87,0
		70 mm feletti	HUF/kg	830	670	580	69,9	86,6
			HUF/db	85	75	75	88,2	100,0
	Hegyes	-	HUF/db	100	83	70	70,0	84,9
	Bogyiszlói	-	HUF/kg	-	-	1 000	-	-
Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	-	700	700	-	100,0	
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	500	500	500	100,0	100,0
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	350	210	190	54,3	90,5
	Berakó (fürtös)	6-9 cm	HUF/kg	275	240	190	69,1	79,2
		9-14 cm	HUF/kg	325	-	190	58,5	-
Főzőtök	Spárgatök	-	HUF/kg	350	200	200	57,1	100,0
	Cukkini	-	HUF/kg	390	300	275	70,5	91,7
	Patisszon	-	HUF/kg	560	-	360	64,3	-
	Bébitök	-	HUF/kg	425	320	287	67,5	89,6
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	168	95	138	82,6	145,6
			Ft/csomó	210	190	180	85,7	94,7
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	350	500	525	150,0	105,0
			Ft/csomó	245	255	235	95,9	92,2
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	193	315	278	143,5	88,1
			HUF/db	130	120	140	107,7	116,7
Sóska	-	-	HUF/kg	290	210	250	86,2	119,1
Lollo Rossa	-	-	HUF/db	150	159	159	106,0	100,0
Lollo Bionda	-	-	HUF/db	150	159	159	106,0	100,0

A 2. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mértékegység	2013. 20. hét	2014. 19. hét	2014. 20. hét	2014. 20. hét / 2013. 20. hét (százalék)	2014. 20. hét / 2014. 19. hét (százalék)
Spenót	-	-	HUF/kg	280	300	300	107,1	100,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	159	100	83	52,4	83,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	148	105	123	83,1	116,7
	Vörös	-	HUF/kg	180	200	197	109,3	98,3
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	288	180	165	57,4	91,7
Karalábé	-	-	HUF/db	110	85	80	72,7	94,1
Karfiol	-	16 cm feletti	HUF/kg	290	275	225	77,6	81,8
Kínai kel	-	-	HUF/kg	235	160	150	63,8	93,8
Brokkoli	-	-	HUF/kg	-	410	460	-	112,2
Retek	Hónapos	-	Ft/csomó	80	80	95	118,8	118,8
	Jégcsap	-	HUF/kg	235	230	230	97,9	100,0
	Müncheni Sör	-	Ft/csomó	-	200	200	-	100,0
Borsó	Zöldborsó	-	HUF/kg	425	500	500	117,7	100,0
	Száraz sárga	-	HUF/kg	200	220	220	110,0	100,0
Vöröshagyma	Főzőhagyma	-	Ft/csomó	250	-	180	72,0	-
	Zöldhagyma	-	Ft/csomó	85	100	100	117,7	100,0
Fokhagyma	-	30-45 mm	HUF/db	-	-	100	-	-
		45 mm feletti	HUF/kg	-	-	900	-	-
			HUF/db	150	130	100	66,7	76,9
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	450	450	450	100,0	100,0
	Laska	-	HUF/kg	625	613	625	100,0	102,0
Spárga	Fehér	16 mm feletti	HUF/kg	680	750	730	107,4	97,3
	Zöld	16 mm feletti	HUF/kg	750	830	800	106,7	96,4
Alma	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	220	175	160	72,7	91,4
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	-	185	180	-	97,3
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	275	185	180	65,5	97,3
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	-	-	200	-	-
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	-	190	190	-	100,0
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	-	280	-	-	-
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	280	223	220	78,6	98,9
Cseresznye	Bigarreau Burlat	17-20 mm	HUF/kg	-	-	900	-	-
Szamóca	-	-	HUF/kg	875	720	750	85,7	104,2
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 600	2 550	2 500	96,2	98,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

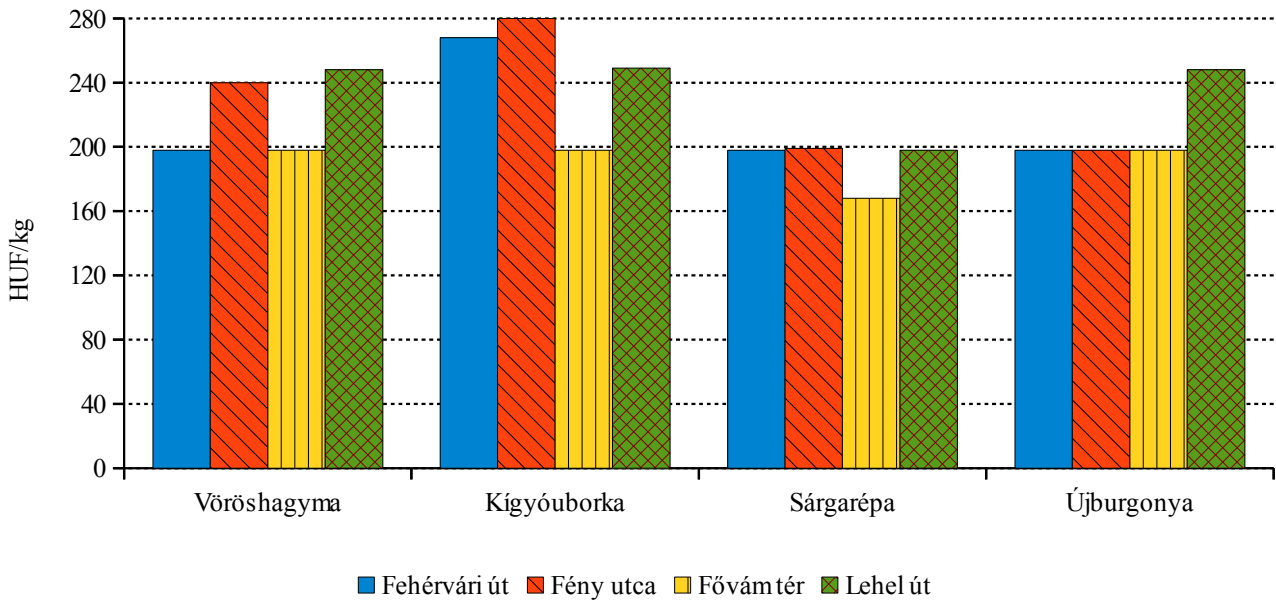
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 20. hét	2014. 19. hét	2014. 20. hét	2014. 20. hét / 2013. 20. hét (százalék)	2014. 20. hét / 2014. 19. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	180	127	128	70,8	100,4
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Olaszország	HUF/kg	-	650	-	-	-
	Koktél	15 mm alatti	Olaszország	HUF/kg	-	-	750	-	-
		15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	880	790	800	90,9	101,3
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	1 100	-	760	69,1	-
			Spanyolország	HUF/kg	912	584	640	70,2	109,5
Padlizsán	-	apró	Spanyolország	HUF/kg	-	420	-	-	-
		70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	464	373	383	82,6	102,9
Sárga- dinnye	Zöld húsú	-	Olaszország	HUF/kg	420	480	450	107,1	93,8
		-	Spanyolország	HUF/kg	480	420	385	80,2	91,7
	Sárga húsú	-	Olaszország	HUF/kg	420	480	420	100,0	87,5
Görög- dinnye	Magvas- Gömb- csíkos	-	Görögország	HUF/kg	-	360	318	-	88,2
		-	Marokkó	HUF/kg	-	-	330	-	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	338	300	-	88,9
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	476	250	307	64,4	122,7
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	296	-	-	-
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	-	135	133	-	98,2
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	174	265	258	148,0	97,2
Cékla	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	-	120	-	-
Fejes káposzta	Fehér	-	Hollandia	HUF/kg	118	124	125	105,9	100,8
	Vörös	-	Hollandia	HUF/kg	160	190	190	118,8	100,0
Kelkáposzta	-	-	Olaszország	HUF/kg	360	216	200	55,6	92,6
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	620	460	-	-	-
Vörös- hagyma	Barna héjú	10-40 mm	Ausztria	HUF/kg	-	160	160	-	100,0
		40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	-	150	150	-	100,0
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	244	190	180	73,8	94,7
Fokhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	887	665	650	73,3	97,7
			Spanyolország	HUF/kg	-	830	-	-	-
Alma	Granny Smith	-	Franciaország	HUF/db	-	86	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	330	268	272	82,4	101,7

A 3. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2013. 20. hét	2014. 19. hét	2014. 20. hét	2014. 20. hét / 2013. 20. hét (százalék)	2014. 20. hét / 2014. 19. hét (százalék)
Alma	Idared	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	173	170	-	98,1
	Gala	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	340	-	245	72,1	-
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	308	333	308	100,0	92,4
		-	Olaszország	HUF/kg	300	249	260	86,7	104,5
	Pink Lady	65 mm feletti	Olaszország	HUF/db	-	140	140	-	100,0
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	1 320	-	917	69,4	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	1 460	1 000	930	63,7	93,0
Őszibarack	Fehér húsú	51-61 mm	Olaszország	HUF/kg	-	450	-	-	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	850	-	-
	Sárga húsú	51-61 mm	Olaszország	HUF/kg	-	650	-	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	800	-	735	91,9	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	740	750	680	91,9	90,7
Nektarin	Fehér húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	-	1 150	650	-	56,5
	Sárga húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	-	855	-	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	1 100	-	740	67,3	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	803	750	708	88,1	94,3
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	560	490	575	102,7	117,4
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	500	600	-	120,0
Narancs	Navel	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	-	226	227	-	100,5
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	320	320	-	100,0
	Navelina	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	-	260	-	-	-
		-	Spanyolország	HUF/kg	-	320	-	-	-
	Valancia late	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	280	280	-	100,0
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	332	397	386	116,1	97,3
	-	-	Elefántcsontpart	HUF/kg	-	333	372	-	111,7
	-	-	Kolumbia	HUF/kg	322	394	379	117,8	96,3
	-	-	Kamerun	HUF/kg	313	380	-	-	-
	-	-	Suriname	HUF/kg	-	370	366	-	98,8

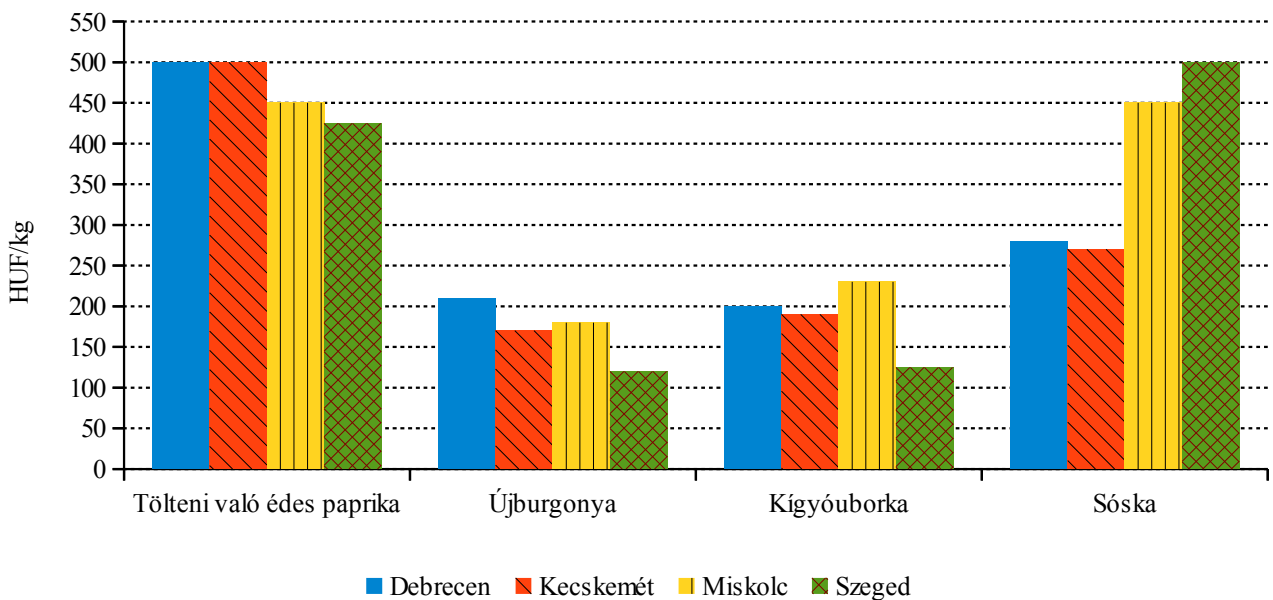
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.  
Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2014. 20. hét)



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2014. 20. hét)



Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

4. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2014. 05. 12.			2014. 05. 12.			2014. 05. 12.			2014. 05. 12.	
Sárgarépa	belföldi	87	116	Hollandia	137	158	belföldi	169	200	belföldi	123	138
Fejes káposzta	belföldi	73	87	belföldi	79	103	belföldi	85	106	belföldi	115	137
Alma	belföldi	87	145	belföldi	228	258	belföldi	243	273	belföldi	243	273
Cukkini	külpiai	363	436	Törökország	304	364	Törökország	334	395	Törökország	425	486
Kínai kel	belföldi	218 <sup>a)</sup>	254 <sup>a)</sup>	belföldi	212	243	belföldi	182	212	belföldi	182	228
Spenót	belföldi	182	218	belföldi	273	334	belföldi	334	395	belföldi	364	425
Körte	belföldi	182	290	Olaszország	470	501	Olaszország	455	486	Olaszország	364	425
Laskagomba	belföldi	-	-	Lengyelország	1366	1669	Lengyelország	1214	1821	Lengyelország	1290	1518
Banán	külpiai	323	363	tengerentúli	430	447	tengerentúli	422	455	tengerentúli	405	422
Brokkoli	külpiai	-	-	Spanyolország	364	455	Spanyolország	364	425	Spanyolország	364	470
Citrom	külpiai	436	472	Spanyolország	384	445	Spanyolország	384	465	Spanyolország	304	445
Padlizsán	külpiai	581	653	Hollandia	516	577	Hollandia	486	607	Hollandia	516	577
Fokhagyma	külpiai	726	871	Spanyolország	668	911	Kína	759	911	Spanyolország	789	911
Csiperkegomba	belföldi	363	399	belföldi	607	728	belföldi	668	850	belföldi	698	850
Burgonya	belföldi	58	73	belföldi	103	127	belföldi	121	146	belföldi	109	121

<sup>a)</sup> HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán  
Forrás: www.wgro.com.pl, [www.ami-informiert.de](http://www.ami-informiert.de)

5. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a csiperkegomba nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagországában

Tagállam	Reprezentatív piac	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Csiperkegomba		Változás (százalék)
		2013. 18. hét	2014. 18. hét		2013. 18. hét	2014. 18. hét		2013. 18. hét	2014. 18. hét	
		Csehország	Prága		-	-		-	-	
Franciaország	Sud Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Bretagne	-	-	-	70,7	39,0	55,1	-	-	
Hollandia	Barendrecht	-	-	-	-	-	-	170,6	-	
Lengyelország	Varsó	28,9	26,1	90,3	-	-	-	112,6	116,0	
Magyarország	Budapest	39,2	21,6	55,1	99,4	76,2	76,6	117,7	114,4	

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint 2013-ban a világ vezető borexportőre és -importőre az Európai Unió volt, 18,8 millió hektoliter bort szállított ki 10,9 milliárd USD értékben, míg behozatala 13,4 millió hektolitert tett ki (3 milliárd USD). Az EU-28 exportjában a palackos borok aránya volt a legnagyobb, ugyanakkor a borimport nagy része olyan lédig borokból állt, amelyeket az importőr országban palackoztak. Az EU-n belüli kereskedelem 14 százalékkal 49 millió hektoliterre nőtt 2007 és 2011 között. Ennek 42 százaléka házasításra használt lédig borokból állt: Olaszországból Németországba (4,9 millió hektoliter) és Franciaországba (0,7 millió hektoliter); Spanyolországból Franciaországba (2,7 millió hektoliter), Németországba (1,5 millió hektoliter) és Olaszországba (1,2 millió hektoliter), továbbá Portugáliába (0,8 millió hektoliter). A palackos borok aránya 2007 és 2011 között 52 százalékról 49 százalékra csökkent. Az EU harmadik országokba irányuló borexportja nem változott 2007 és 2009 között, majd a 2010-ben 23 százalékkal, 2011-ben további 11 százalékkal nőtt.

Az EU vezető exportpiaca az Egyesült Államok volt 2013-ban: Franciaország (1,3 milliárd USD), Olaszország (1,2 milliárd USD) és Spanyolország (0,3 milliárd USD). Az Európai Unióból érkező borok az USA importjának 26 százalékát tették ki. Svájc (1,1 milliárd USD) az értéket tekintve a második legnagyobb importőre volt a közösségi boroknak.

Az EU-28 nem csak a világ legnagyobb borexportőre, hanem a legnagyobb importőre is. A főbb szállítók Chile, a Dél-afrikai Köztársaság, Ausztrália és az USA. Az EU borbehozatala a harmadik országokból nem változott 2013-ban.

Az USA borkivitele az EU tagországaiba értékben kifejezve 17 százalékkal nőtt 2013-ban az egy évvel korábbihoz képest, mert a lédig, valamint a palackos borok ára egyaránt emelkedett. Az USA borexportjának 70 százaléka kaliforniai lédig borokból állt, amit Európában palackoztak helyi fogyasztásra. A lédig borok kereskedelme 2004 óta versenyképes maradt a csökkentett vámok, az alacsony szállítási-, valamint palackozási költségek miatt. Az USA több mint 408 ezer hektoliter lédig bort szállított Olaszországba, amelyet palackozás után az Egyesült Királyság és Németország piacain értékesítettek.

Franciaország borexportja 3 százalékkal 9,6 milliárd USD-re nőtt 2013-ban. Az export célországai az Egyesült Királyság, az USA, és Németország voltak. Az ország borimportja értékben kifejezve 793 millió USD volt 2013-ban, 8,5 százalékkal több, mint egy évvel korábban, főleg a spanyolországi borszállítmányok csaknem 26 százalékos bővülése miatt. Portugália és Olaszország is fontos beszállítók voltak. Az USA 5,7 százalékkal részesedett Franciaország borimportjából. Az USA-ból importált borok többnyire Kaliforniából származtak - Cabernet Sauvignon, Chardonnay, Zinfandel és Pinot Noir fajták - és elsősorban éttermekben forgalmazták azokat.

Olaszország borexportja 6 milliárd USD-re (+11 százalék) emelkedett 2013-ban, mivel megugrott a borok kivitele az USA-ba (+10 százalék), Németországba (+11 százalék) és az Egyesült Királyságba (+20 százalék). Az USA továbbra is Olaszország vezető borpiaca volt, 2013-ban 1,3 milliárd USD értékben. Ezt követte Németország, az Egyesült Királyság és Svájc. A borimport értéke 384 millió USD körül alakult (+9 százalék), mivel Spanyolország (+21 százalék), az USA (+35 százalék), a Dél-afrikai Köztársaság (+3 százalék), valamint Ausztrália (+527 százalék) vittek be bort az országba. A legnagyobb beszállítók Franciaország, Spanyolország, valamint az USA voltak, amelyek együtt a borimport 86 százalékát adták.

Spanyolország nettó borexportőr, kivitele 15 százalékkal 16,85 millió hektoliterre esett 2013-ban. A Franciaországba, Németországba, Kínába és Oroszországba szállított lédig borok piacot veszítettek a palackos borokkal szemben. Spanyolország legnagyobb piacai Németország, az Egyesült Királyság, Franciaország és az USA voltak. Spanyolország borimportja 150 százalékkal 1,5 millió hektoliterre nőtt 2013-ban az alacsony készletek, továbbá a 2012. évi gyenge kínálat miatt.

Portugália borexportja 7 százalékkal 890 millió USD-re nőtt 2013-ban. Jelentősebb célországai közé tartoztak Franciaország, Angola, az Egyesült Királyság és az USA. Az import 47 százalékkal 142 millió USD-re emelkedett, elsősorban a spanyolországi (+67 százalék) szállítmányok bővülése miatt.

Görögország borexportja 2013-ban 71,6 millió hektolitert tett ki, 5 százalékkal csökkent az egy évvel korábbihoz képest. Németország 43, az USA 14 százalékkal részesedett az összes kivitelből. Az ország borimportja 8 százalékkal 32 millió hektoliterre nőtt. A főbb

beszállítók Olaszország, Franciaország és Németország voltak.

Bulgária nettó borexportőr volt 2013-ban, noha akivitellel 2 százalékkal 55,4 millió hektoliterre csökkent az alacsony készletek miatt. A borok 26 százalékát Oroszországba szállították. Az import értéke 2009 óta csökkent, azonban 2012-ben és 2013-ban emelkedett. Bulgária 11 százalékkal 15,3 millió hektoliterre növelte behozatalát, mivel Franciaország (+34 százalék), Chile (+35 százalék) és Németország (+34 százalék) beszállításai növekedtek.

A világon a legtöbb bort Németország importálja, a behozatal értéke szerint a harmadik helyen áll az Egyesült Királyság és az USA után. A beszállítás az import borok magasabb egységára miatt 2013. január-november időszakában 2 százalékkal 13,7 millió hektoliterre csökkent az előző év hasonló időszakához képest. Az import értéke 8 százalékkal emelkedett, mivel 11 százalékkal több bort vásároltak az USA-ból. Németország 2012-ben 15 millió hektoliter bort importált, amelynek 57 százaléka lédig, 38 százaléka palackos és 5 százaléka gyöngyözőbor volt. Olaszországból, Spanyolországból, Franciaországból, a Dél-afrikai Köztársaságból és az USA-ból vásároltak borokat. Az USA-ból 450 ezer hektoliter bor érkezett 2012-ben, 5 százalékkal kevesebb, mint egy évvel korábban. Az USA-ból beszállított palackos borok aránya a 2006. évi 21 százalékról 2012-re 37 százalékra nőtt. Németország 2013. január-november között 3,7 millió hektoliter bort exportált, 1,8 százalékkal többet, mint egy évvel korábban. Ennek az értéke 1,2 milliárd USD-t (+6,3 százalék) tett ki. Németország 2012. évi borexportja 3,9 millió hektoliter volt: 78 százaléka palackos, 14 százaléka lédig és 8 százaléka gyöngyözőbor. Elsősorban Hollandiába, az Egyesült Királyságba, Svédországba, az USA-ba, valamint Lengyelországba szállítottak bort.

Az Egyesült Királyság a borok értékét tekintve a világ legnagyobb importőre volt 2013-ban, behozatala 5

százalékkal 4,3 milliárd USD-re csökkent, mivel Franciaországnak (-12 százalék), Ausztráliának (-19 százalék) és az USA-nak (-24 százalék) csökkent a kínálata. A vezető beszállítók Franciaország és Olaszország voltak. Az Egyesült Királyság exportja 618 millió USD-re rúgott 2013-ban. A főbb célországok Hongkong, Franciaország, Hollandia és Írország voltak.

Románia borimportja 7,5 százalékkal 44,8 millió USD-re esett 2013-ban, főként Spanyolország beszállításának (-60 százalék) csökkenése miatt. A borexport 10 százalékkal 19,6 millió USD-re emelkedett, mivel 58 százalékkal több bort szállítottak az Egyesült Királyságba. A célországok között szerepelt még Németország, Kína, Olaszország és az USA.

Ausztria borimportjának értéke 242 millió USD volt 2013-ban, 3 százalékkal emelkedett egy év alatt. A feladó országok Olaszország, Franciaország, Németország és Spanyolország voltak. Ausztria borexportja 18 százalékkal 118 millió USD-re nőtt 2013-ban, főként Svájc (+121 százalék) bővülő exportjának köszönhetően. A borok 85 százaléka az EU-ba, elsősorban Németországba (az export 73 százaléka) került. Ezenkívül Svájcba, az USA-ba és Hollandiába is szállítottak bort.

Horvátország borimportja 17,7 millió USD volt 2013-ban, ami 10 százalékos növekedést jelentett az előző évihez képest, köszönhetően Franciaország (+70 százalék) és Németország (+82 százalék) fokozódó beszállításainak. Az export csaknem 14 százalékkal 12,2 millió USD-re csökkent, mivel Németország (-25 százalék) és Kína (-71 százalék) importja visszaesett.

Szlovénia borimportja 11 millió USD-t tett ki 2013-ban, 8 százalékkal meghaladta az előző évit. Macedóniából kétszer annyi bort vásároltak, mint egy évvel korábban. Olaszországból, Franciaországból és Németországból is érkeztek borszállítmányok. Szlovénia borexportja 31 százalékkal 13,4 millió USD-re emelkedett a Csehországba és az USA-ba irányuló kiszállítások bővülése miatt.



6. táblázat: Az EU-28 borexportja

	2011	2012	2013.	2011	2012	2013.
	ezer hl	ezer hl	január-november ezer hl	millió USD	millió USD	január-november millió USD
Gyöngyöző bor	2 069	2 139	2 127	2 247	2 327	2 311
Palackos bor	14 991	15 766	13 996	8 509	8 561	8 194
Lédígbor	5 464	4 388	2 676	482	467	401
Összes bor	22 523	22 293	18 799	11 238	11 355	10 906

Forrás: USDA

7. táblázat: Az EU-28 borexportja célszörzrögek szerint

	2011	2012	2013.	2011	2012	2013.
	ezer hl	ezer hl	január-november ezer hl	millió USD	millió USD	január-november millió USD
USA	5 182	5 384	4 868	3 108	3 183	3 132
Oroszország	3 991	2 730	2 132	641	635	655
Kína	2 365	2 568	1 832	964	980	808
Kanada	1 818	1 887	1 636	958	987	957
Svájc	1 689	1 707	1 452	1 064	1 123	1 089
Japán	1 307	1 630	1 439	845	988	911
Ausztrália	186	242	237	163	196	203
Norvégia	610	626	590	345	353	363
Szingapúr	155	164	152	351	361	360
Hongkong	304	287	235	1 091	772	687

Forrás: USDA

8. táblázat: Az EU-28 borimportja

	2011	2012	2013.	2011	2012	2013.
	ezer hl	ezer hl	január-november ezer hl	millió USD	millió USD	január-november millió USD
Gyöngyöző bor	129	117	80	68	64	49
Palackos bor	5 624	5 103	4 651	2 341	2 130	2 003
Lédígbor	7 992	8 520	8 629	941	1 014	958
Összes bor	13 745	13 740	13 360	3 350	3 208	3 010

Forrás: USDA

9. táblázat: Az EU-28 borimportja beszállító országok szerint

	2011	2012	2013.	2011	2012	2013.
	ezer hl	ezer hl	január-november ezer hl	millió USD	millió USD	január-november millió USD
Ausztrália	3 509	3 317	2 327	764	704	523
Chile	2 795	3 022	3 790	790	765	783
Dél-afrikai Köztársaság	2 709	2 700	3 301	545	500	526
USA	2 532	2 299	1 791	508	490	445
Új-Zéland	659	659	517	332	354	323
Argentína	558	563	629	191	184	195
Macedónia	529	676	550	34	42	41
Moldova	132	157	175	20	21	25
Svájc	17	12	12	85	75	78
Izrael	12	13	14	8	9	9
Grúzia	23	26	27	8	9	10

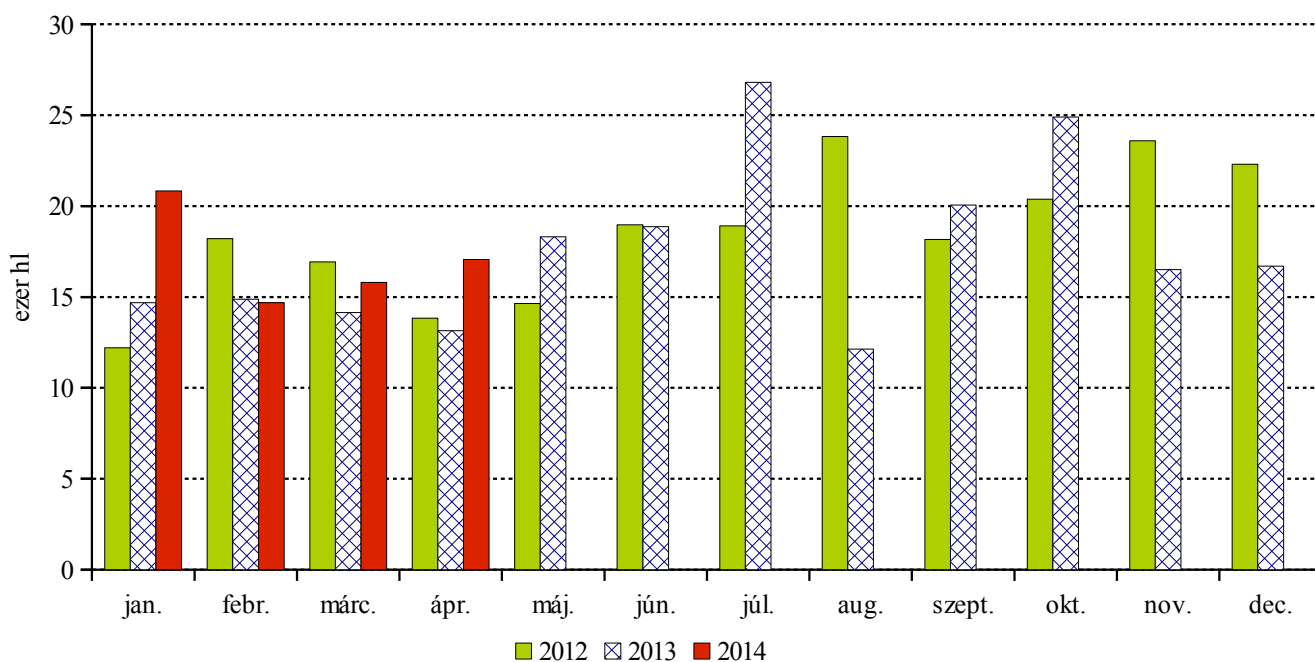
Forrás: USDA

10. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2013. január-április	2014. január-április	2014. január-április/ 2013. január-április (százalék)	
Fehér	Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	57 241	68 386	119,47
		Átlagár (HUF/hl)	21 704	18 467	85,09
	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	23 510	30 651	130,37
		Átlagár (HUF/hl)	27 298	29 854	109,36
Fehér összesen		Mennyiség (hl)	80 751	99 037	122,64
		Átlagár (HUF/hl)	23 364	21 991	94,13
Vörös és rozé	Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	50 987	61 453	120,53
		Átlagár (HUF/hl)	22 650	20 747	91,60
	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	39 698	30 214	76,11
		Átlagár (HUF/hl)	29 338	30 514	104,01
Vörös és rozé összesen		Mennyiség (hl)	90 684	91 667	101,08
		Átlagár (HUF/hl)	25 578	23 966	93,70
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen		Mennyiség (hl)	108 228	129 839	119,97
		Átlagár (HUF/hl)	22 156	19 546	88,22
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen		Mennyiség (hl)	63 208	60 865	96,29
		Átlagár (HUF/hl)	28 579	30 182	105,61
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen		Mennyiség (hl)	171 436	190 704	111,24
		Átlagár (HUF/hl)	24 545	22 941	93,46

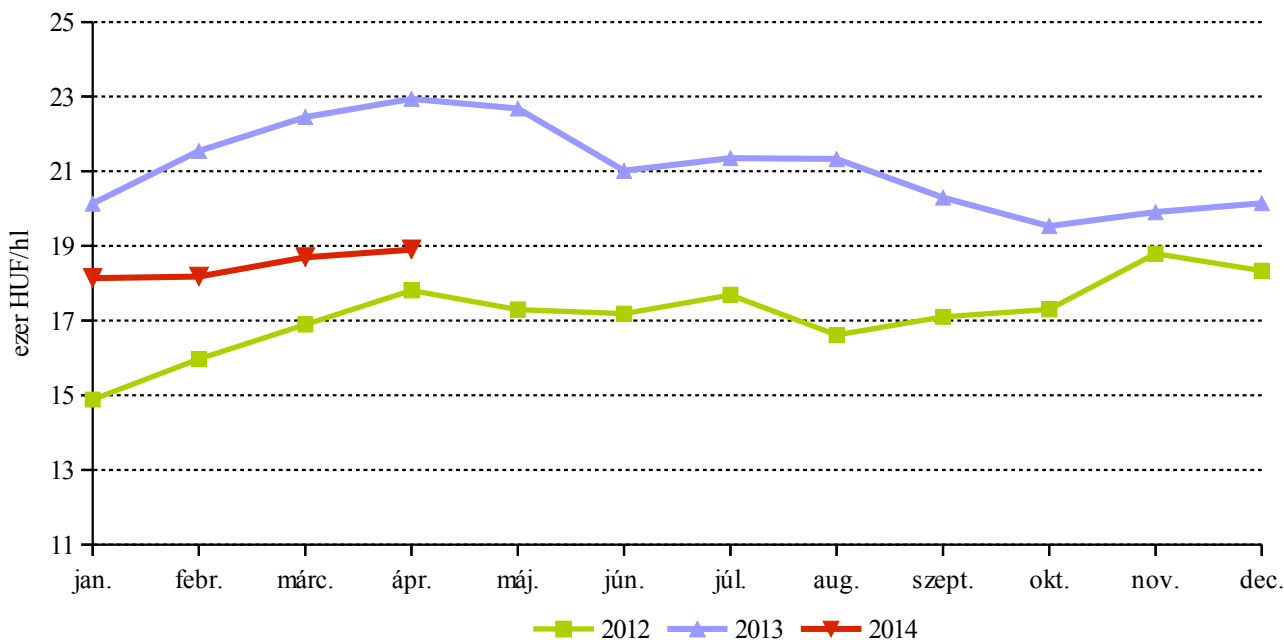
Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyisége



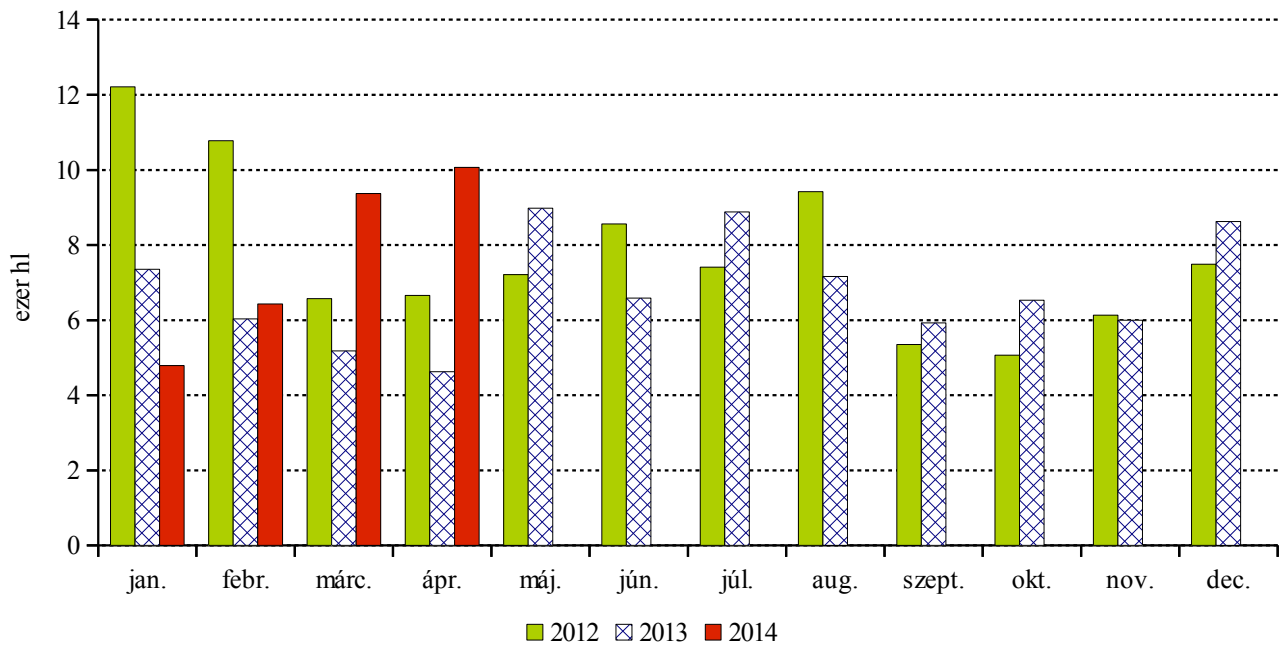
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára



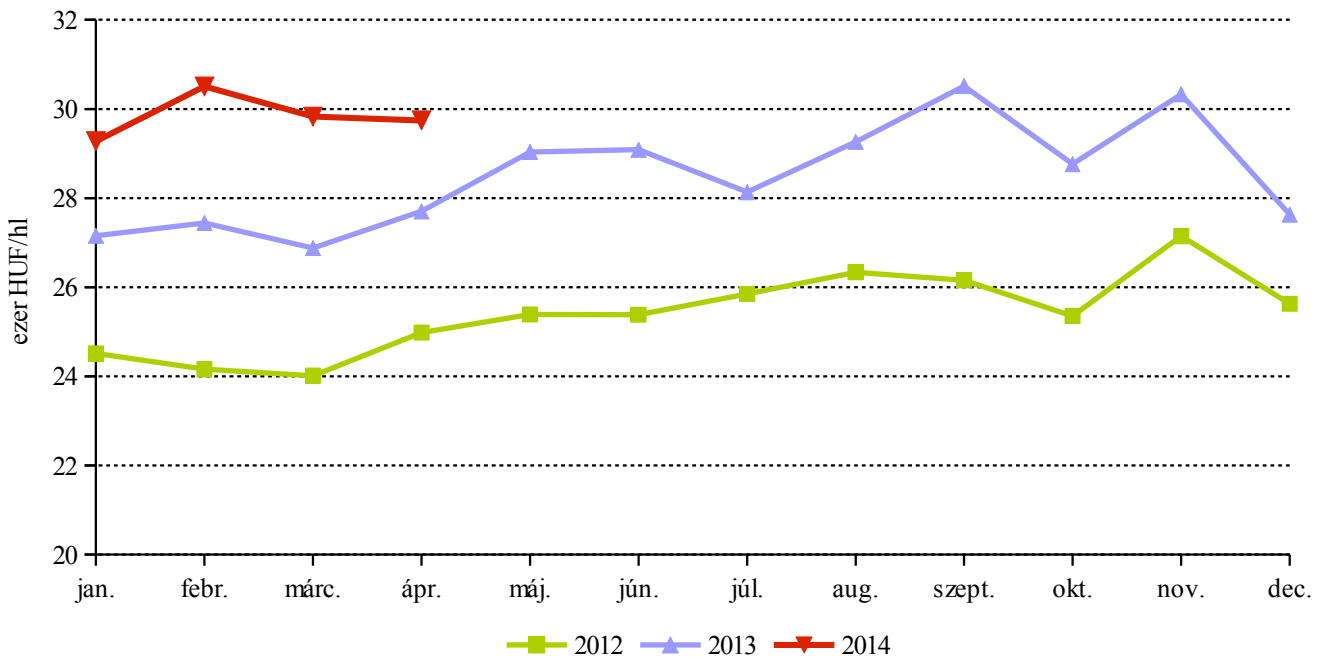
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



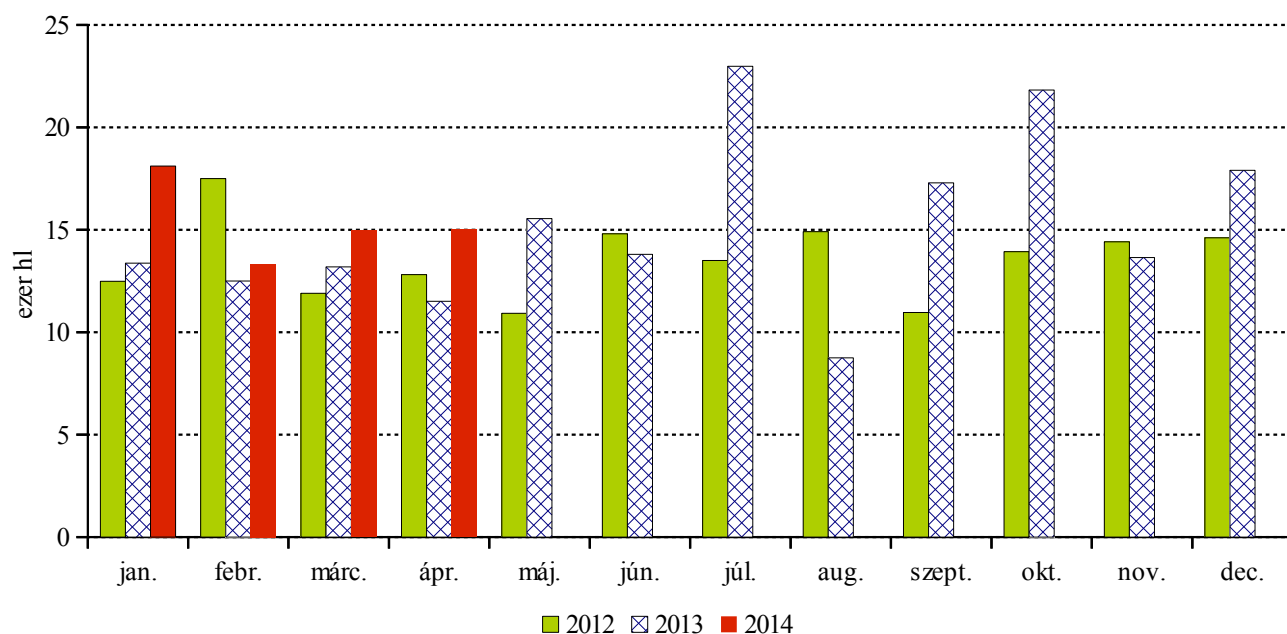
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



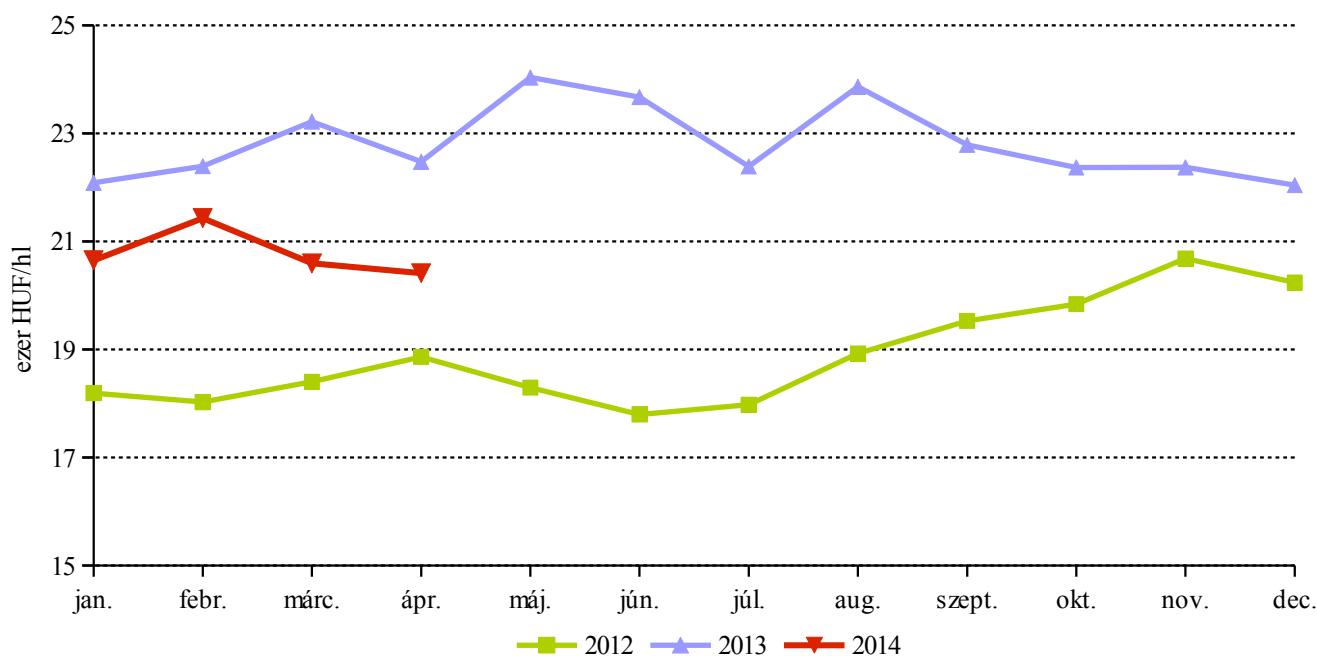
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok értékesített mennyisége



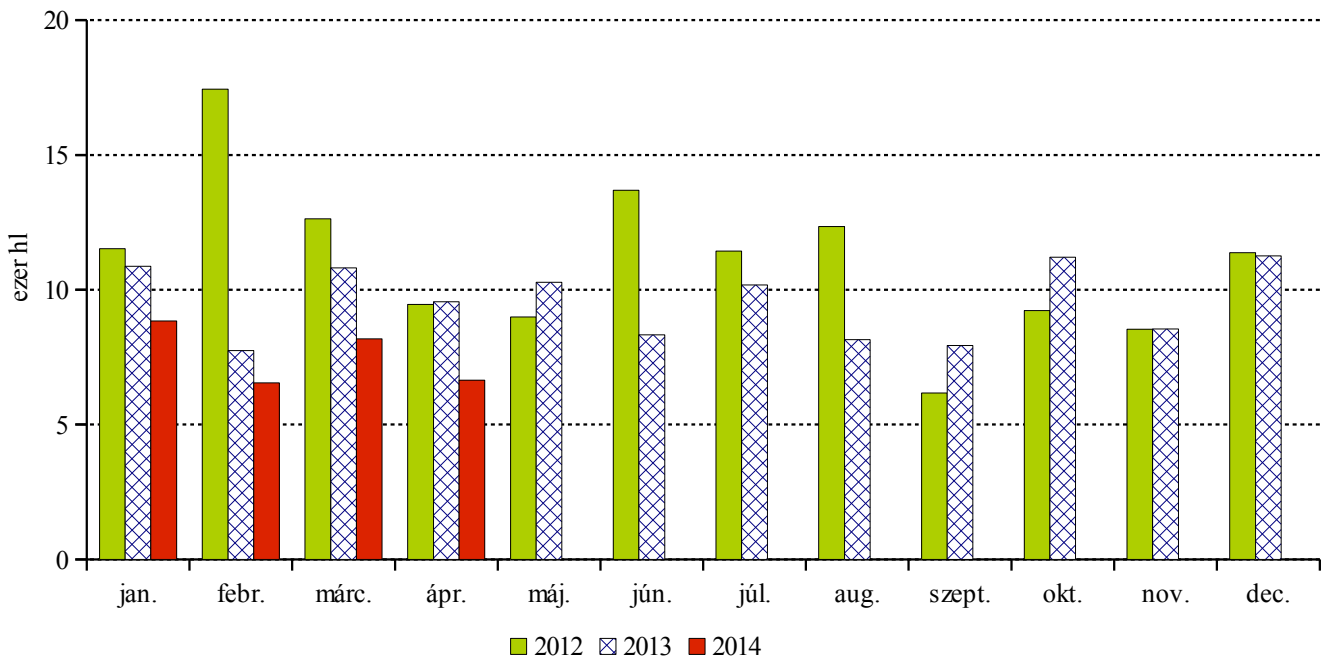
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok feldolgozóinak értékesítési ára



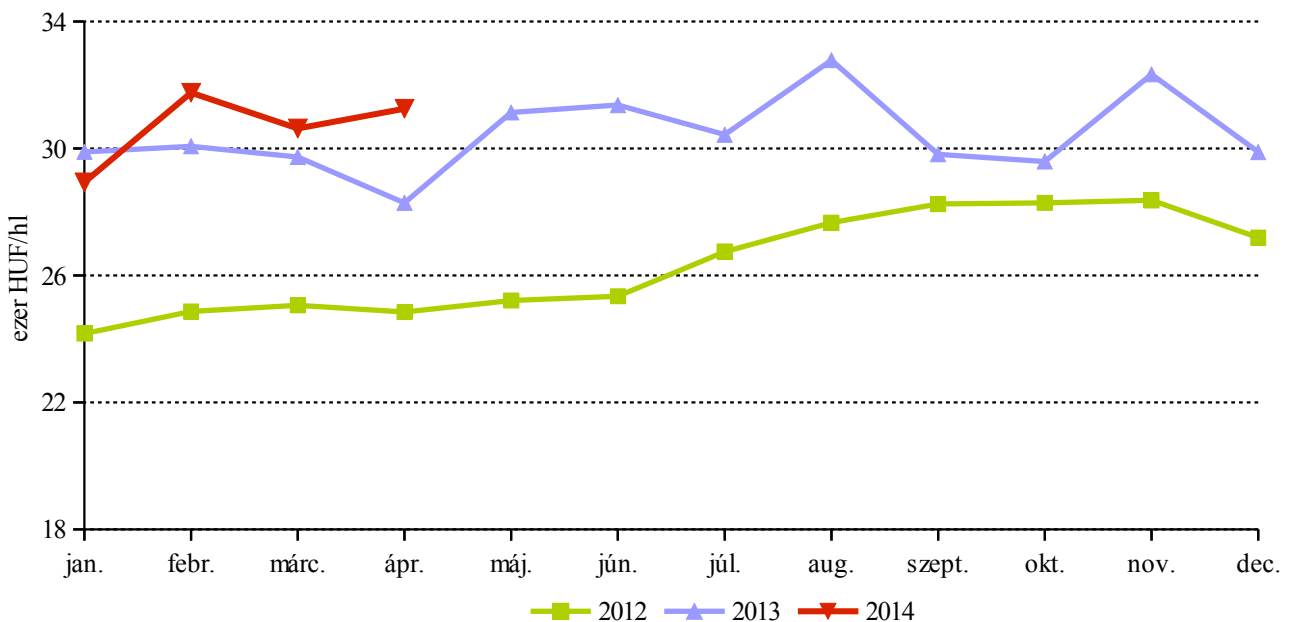
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok feldolgozási értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

